

- (2) da je tujemu študentu na voljo izredna možnost pravnega sredstva, ki se uporabi v izjemno nujnih okoliščinah, če dokaže, da je ravnal z vso potrebno skrbnostjo in da bi spoštovanje rokov, potrebnih za izvedbo rednega postopka (za začasno odložitve izvršitve/razglasitve ničnosti), lahko oviralo potek zadevnega študija, in v okviru katere bo poleg začasne odložitve izvršitve lahko zahteval, naj se odredijo drugi začasni ukrepi za zagotovitev učinkovitosti pravice do pridobitve dovoljenja, če izpolnjuje splošne in posebne pogoje, kot je zagotovljeno v členu 5(3) Direktive (EU) 2016/80?

Če je odgovor na prejšnje vprašanje nikalen, ali je treba nikalno odgovoriti tudi, če bi lahko zadevna oseba zaradi nesprejetja odločbe v kratkem roku nepreklicno izgubila študijsko leto?

- (3) da pravno sredstvo zoper odločbo o zavrnitvi izdaje vizuma sodišču omogoča, da s svojo presojo nadomesti presojo upravnega organa in spremeni odločbo tega organa, ali pa zadostuje nadzor zakonitosti, ki sodišču omogoča, da nezakonitost, zlasti očitno napako pri presoji, graja z odložitvijo izvršitve ali razglasitvijo ničnosti upravne odločbe?

(<sup>1</sup>) Ime te zadeve je izmišljeno. Ne ustreza resničnemu imenu nobene od strank v postopku.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Okręgowy w Warszawie (Poljska)**  
**10. maja 2023 – AJ/Bank BPH S.A.**

**(Zadeva C-301/23, Bank BPH)**

(2023/C 296/20)

*Jezik postopka: poljščina*

**Predložitevno sodišče**

Sąd Okręgowy w Warszawie

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* AJ

*Tožena stranka:* Bank BPH S.A.

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člena 6(1) in 7(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah (<sup>1</sup>) in načelo učinkovitosti razlagati tako, da nasprotujejo sodni razlagi nacionalne zakonodaje, v skladu s katero potrošnik pred sodiščem ne more uspešno uveljavljati zahtevka za ugotovitev, da pogodba, ki jo je sklenil, vsebuje pogodbene pogoje, ki ga ne zavezujejo, ali da je pogodba v celoti nična?
2. Ali je treba člena 4(2) in 5 Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah razlagati tako, da je zahteva, da morajo biti pogodbeni pogoji sestavljeni v jasnem in razumljivem jeziku, izpolnjena v zvezi s kreditno pogodbo, vezano na tujo valuto, če je banka kreditojemalcu predstavila:
  - zgodovinski grafikon menjalnega tečaja te tuje valute v razmerju do domače valute, iz katerega je razvidno, da se je ta tečaj v nekaj letih spremenil za več deset odstotkov,
  - simulacijo, ki prikazuje vpliv zvišanja tečaja tuje valute za več deset odstotkov na višino obrokov kredita?
3. Ali je treba člena 4(2) in 5 Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah razlagati tako, da je treba zahtevo, da morajo biti pogodbeni pogoji sestavljeni v jasnem in razumljivem jeziku, presojati glede na povprečnega potrošnika, ali pa je treba upoštevati individualni položaj in lastnosti potrošnika ob sklenitvi pogodbe, zlasti njegovo znanje, izobrazbo in izkušnje?

4. Ali je treba člen 3(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah razlagati tako, da je pogodbeni pogoj, ki določa, da je marža, ki jo uporablja banka, aritmetična sredina marž, ki jih uporablja nekaj drugih izrecno navedenih poslovnih bank, v nasprotju z zahtevo dobre vere in povzroča znatno neravnotežje v pogodbenih pravicah in obveznostih strank?
5. Ali je treba člena 6(1) in 7(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah in načelo učinkovitosti razlagati tako, da nasprotujejo sodni razlagi nacionalne zakonodaje, v skladu s katero lahko nacionalno sodišče odloči, da potrošnika ne zavezuje le nepošteni element pogodbenega pogoja (ki določa, da se srednji menjalni tečaj poljske centralne banke prilagodi za maržo tečajnega razmika (*spread*)), ki ni ločena pogodbeno obveznost, zavezuje pa ga preostali del tega pogodbenega pogoja?
6. Ali je treba člen 6(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah razlagati tako, da se dolžnost nacionalnega sodišča, da potrošnika obvesti o pravnih posledicah, ki jih lahko povzroči ugotovitev ničnosti pogodbe, nanaša le na restitucijske zahteve, ki so posledica ničnosti pogodbe, ali na vse hipotetične pravne posledice (tudi če so dvomljive, sporne ali malo verjetne), ki lahko nastanejo zaradi ničnosti pogodbe?

(<sup>1</sup>) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Duisburg (Nemčija) 17. maja 2023 – YV/Mercedes-Benz Group AG**

**(Zadeva C-308/23, Mercedes-Benz Group)**

(2023/C 296/21)

*Jezik postopka: nemščina*

**Predložitveno sodišče**

Landgericht Duisburg

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* YV

*Tožena stranka:* Mercedes-Benz Group AG

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali lahko del vozila, ki zaznava temperaturo, hitrost vozila, vrtilno frekvenco motorja, uporabljeno prestavo, podtlak v polnilnem zbiralniku ali kateri koli drug parameter, da bi spremenil parametre procesa zgorevanja v motorju glede na rezultat te zaznave, zmanjša učinkovitost sistema za uravnavanje emisij v smislu člena 3, točka 10, Uredbe št. 715/2007 (<sup>1</sup>) in v skladu s tem pomeni odklopno napravo v smislu člena 3, točka 10, Uredbe št. 715/2007, tudi če sprememba parametrov procesa zgorevanja, ki jo povzroči del vozila na podlagi rezultata zaznave, na eni strani poveča emisije določene škodljive snovi, na primer dušikovih oksidov, hkrati pa zmanjša emisije ene ali več drugih škodljivih snovi, na primer trdnih delcev, ogljikovodikov, ogljikovega monoksida in/ali ogljikovega dioksida?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: pod kakšnimi pogoji v takem primeru del vozila pomeni odklopno napravo?